



**H Husqvarna®**



**BG 245E**

# SPIS TREŚCI

Wstęp.....	2	Rozwiązywanie problemów.....	13
Bezpieczeństwo.....	4	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	14
Przeznaczenie.....	7	Dane techniczne.....	16
Przegląd.....	10	Deklaracja zgodności WE.....	18

## Wstęp

### Opis produktu

Ten produkt to pchana zacieraczka do krawędzi, która jest urządzeniem do wygładzania betonu. Urządzenie jest wyposażone w silnik elektryczny.

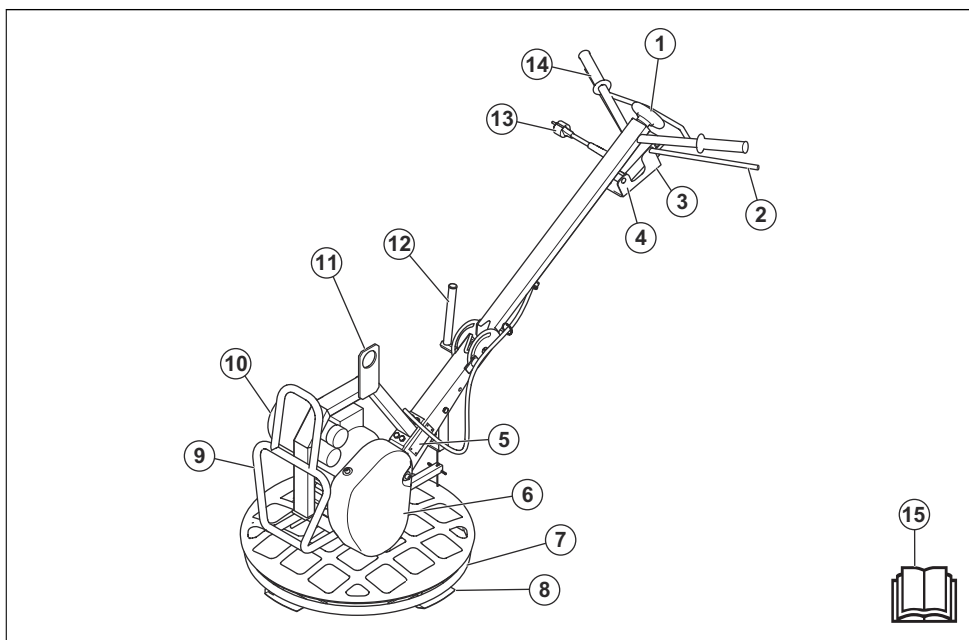
Jest przeznaczone do użytkowania w pobliżu ścian, krawędzi i na małych przestrzeniach. Pierścień zabezpieczający obraca się, co zapobiega zarysowaniom ścian.

### Przegląd produktu

Produkt może być używany z opcjonalną tarczą pływającą.

### Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do profesjonalnej pracy. Produkt opracowano z myślą o wygładzaniu powierzchni mokrych betonowych posadzek. Nie używać produktu do innych zadań.



1. Pokrętko regulacji noża
2. Uchwyt do szybkiego zatrzymania
3. Przycisk Start
4. Skrzynka elektryczna
5. Tabliczka znamionowa
6. Osłona paska klinowego
7. Pierścień zabezpieczający
8. Nóż
9. Rama podpory do konserwacji
10. Silnik elektryczny
11. Ucho do podnoszenia
12. Dźwignia do blokowania uchwytu
13. Wtyczka zasilania
14. Uchwyt sterowniczy

## Symbole znajdujące się na produkcie



**OSTRZEŻENIE:** Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przed użyciem produktu upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.



Używać ochronników słuchu.



Ryzyko odniesienia obrażeń. Zachować ostrożność w pobliżu paska napędowego.



Gorąca powierzchnia.



Nie zbliżać rąk do tego obszaru.



Nie zbliżać rąk i stóp do noży.



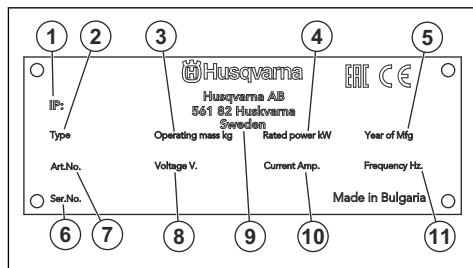
Punkt podnoszenia na ramie zabezpieczającej.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami wspólnoty europejskiej.

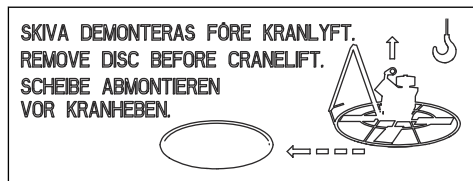
**Uwaga:** Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

## Tabliczka znamionowa

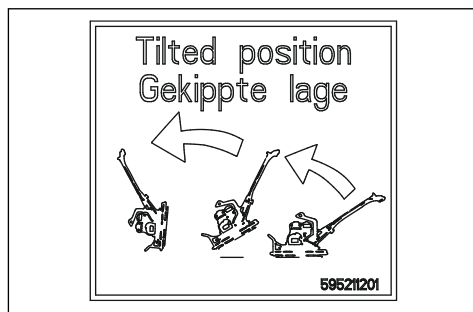


1. Klasyfikacja IP
2. Typ produktu
3. Waga produktu
4. Moc znamionowa
5. Rok produkcji
6. Numer seryjny
7. Numer produktu
8. Napięcie, V
9. Producent
10. Prąd, A
11. Częstotliwość, Hz

## Oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa



Przed podniesieniem urządzenia należy wymontować tarczę pływającą.



Ustawić produkt w pozycji serwisowej. Patrz *Ustawianie urządzenia w pozycji serwisowej na stronie 11.*

## ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.

- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

---

## Bezpieczeństwo

---

### Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



**OSTRZEŻENIE:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



**UWAGA:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

**Uwaga:** stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści Instrukcji Obsługi.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.

- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie może obsługiwać urządzenia
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Podczas pracy urządzenie niniejsze wytwarza pole elektro-magnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie stosować uszkodzonego produktu.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

### Bezpieczeństwo elektryczne



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wtyczka zasilania musi zgodna z gniazdem zasilania. Nie modyfikować wtyczki. Nie używać adapterów w przypadku uziemionych produktów. Wtyczki zasilania bez wprowadzonych modyfikacji oraz odpowiednie gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu przemieszczenia produktu.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka za przewód zasilania. Nie ciągnąć z przewód.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie zahacza o drzwi, ogrodzenia lub inne przeszkody, które mogą doprowadzić do uszkodzenia przewodu.
- Sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka zasilania nie są uszkodzone i są w dobrym stanie.
- Nie podłączać uszkodzonego przewodu zasilającego do produktu.

- Nie dotykać przewodu zasilającego, jeśli ulegnie on uszkodzeniu podczas pracy produktu. Odłączyć przewód zasilający od gniazda zasilania.
- Przewód zasilający należy utrzymywać z dala od źródeł wody, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.
- Produkt należy chronić przed deszczem i wodą. Dostanie się wody do wnętrza produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli produkt jest używany w wilgotnym środowisku, należy użyć zasilacza z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Wyłącznik RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Operator powinien upewnić się, że potrafi szybko wyłączyć urządzenie w razie awarii
- Operator musi mieć siłę fizyczną niezbędną do bezpiecznej obsługi produktu.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 6*.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Należy upewnić się, że nie ma ryzyka aby użytkownik lub produkt spadły z wysokości.
- Upewnić się, że na uchwycie nie ma oleju.
- Nie należy używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania z dużą prędkością cząstek ciał stałych. Wszystkie osoby w miejscu pracy powinny używać zatwierdzonych środków ochrony osobistej. Należy usunąć luźne przedmioty z obszaru pracy.
- Przed oddaleniem się od urządzenia należy zatrzymać je i odłączyć od źródła zasilania.
- Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej produktu.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Nie siedać na produkcie.
- Nie uderzać produktu.
- Należy upewnić się, że operator lub inne osoby nie zaplączą się w przewody lub walki i nie przewrócą się na nie w miejscu pracy.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy sprawdzić, czy w miejscu pracy znajdują się ukryte

przewody, kable i rury. Nie wolno używać produktu, jeśli nie ma pewności, że znajduje się on w bezpiecznym miejscu pracy.

## Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia wibracje są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopytych krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnać stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.
- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
  - Drętwienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwól, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych wibracji nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

## Ochrona przed pyłem



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy zdrowotne. Pył krzemionkowy jest klasyfikowany przez kilka instytucji jako szkodliwy. Przykłady problemów zdrowotnych to:
  - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwiłknienie płuc
  - Rak
  - Wady wrodzone
  - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i spalin w powietrzu oraz w celu ograniczenia ilości pyłu na sprzęcie, powierzchniach, ubraniach i częściach ciała. Przykładami środków kontroli są systemy odpylające i natryski wodne do wiązania pyłu. Tam, gdzie to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zamontowane i używane oraz że przeprowadzane są regularne czynności konserwacyjne.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych dotyczą niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Jeśli jest to możliwe, skieruj wylot produktu w miejsce, w którym nie może on powodować przedostawania się pyłu do powietrza.

## Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

## Środki ochrony osobistej



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Używać obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

### Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Użyć gaśnicy proszkowej klasy „ABE” lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla typu „BE”.

## Zespoły zabezpieczające na osprzęcie



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie należy używać maszyny z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

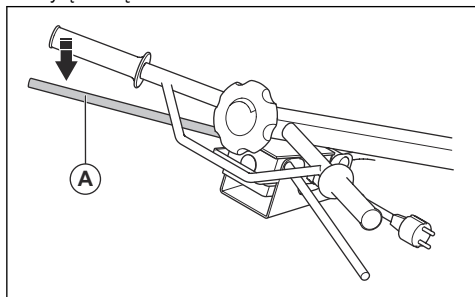
### Funkcja szybkiego zatrzymania

Noże zatrzymają się natychmiast po zwolnieniu uchwytu szybkiego zatrzymania.

### Sprawdzanie funkcji szybkiego zatrzymania

1. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 8*.

2. Zwolnić uchwyt do szybkiego zatrzymania (A). Silnik wyłącza się.



## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania w pobliżu krawędzi



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Istnieje ryzyko przewrócenia się produktu podczas użytkowania w pobliżu krawędzi. Przynajmniej  $\frac{3}{4}$  produktu musi zawsze pozostawać na powierzchni, która jest wystarczająco stabilna, aby utrzymać jego ciężar.
- Jeśli produkt ulegnie przewróceniu, przed podniesieniem go z powrotem na wystarczająco stabilnej powierzchni należy wyłączyć silnik. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 14*.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

## Przeznaczenie

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

### Przed obsługą produktu

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy przeczytać instrukcję obsługi silnika dostarczoną przez producenta silnika.
- Podłączyć produkt do uziemionego gniazdka elektrycznego.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 6*.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć produkt od zasilania.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu. Modyfikacje produktu niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie wszelkich czynności serwisowych.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji produktu przez autoryzowany serwis.

### Aby zamontować tarczę pływającą

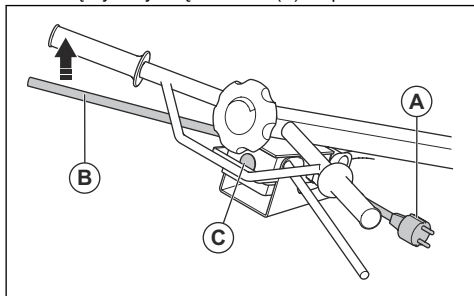
1. Umieścić tarczę pływającą na twardym, płaskim podłożu.
2. Umieścić produkt na szczycie tarczy pływającej.
3. Wyrównać środek zespołu noży ze środkiem tarczy pływającej.
4. Obracać tarczę pływającą, aż noże znajdą się we wspornikach tarczy pływającej.



**UWAGA:** Przed skorzystaniem z produktu upewnić się, że tarcza pływająca jest prawidłowo zamontowana. Nieprawidłowo zamontowana tarcza pływająca nie zapewni gładkiej powierzchni.

## Uruchamianie produktu

1. Podłączyć wtyczkę zasilania (A) do przedłużacza.



2. Podłączyć przedłużacz do gniazda zasilania 230 V, bezpiecznik 10 A.



**OSTRZEŻENIE:** Upewnić się, że gniazdo zasilania jest zabezpieczone wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).

3. Pociągnąć za uchwyt do szybkiego zatrzymania (B), aż będzie przylegać do uchwytu sterowniczego. Uchwyt do szybkiego zatrzymania powinien podczas pracy znajdować się w tym położeniu.
4. Nacisnąć przycisk start (C).
5. Podczas pracy należy trzymać obiema rękami uchwyt sterowniczy i uchwyt do szybkiego zatrzymania.

## Techniki pracy

Zacieranie na ostro usuwa wgłębienia na betonowej powierzchni. Przed rozpoczęciem zacierania na ostro powierzchnia betonowa musi być odpowiednio twarda. Betonowa powierzchnia jest wystarczająco twarda, gdy but pozostawia tylko niewielkie zagłębienie w betonowej powierzchni.

Po zakończeniu zacierania na ostro powierzchnia betonowa jest przygotowana do wygładzania. Wygładzanie zwiększa gęstość powierzchni betonowej i sprawia, że jest on gładki i twardy.



**UWAGA:** Podczas pracy należy sprawdzić, czy na betonowej powierzchni nie ma luźnych kamieni. Luźne kamienie mogą powodować powstawanie śladów, które ciężko usunąć z powierzchni betonowej.

## Wygładzanie

1. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 8*.
2. Obracać pokrętkę regulacji noża, aż przewód będzie napięty.
3. Przystąpić do obsługi produktu na betonowej powierzchni.
4. Wylączyć urządzenie i przenieść je z betonowej powierzchni.



**UWAGA:** Nie wolno pozostawiać urządzenia na betonowej powierzchni. Może to spowodować ślady i uszkodzenia powierzchni betonowej. Po wylączeniu urządzenia natychmiast należy je podnieść z betonowej powierzchni.

## W celu przeprowadzenia wygładzania

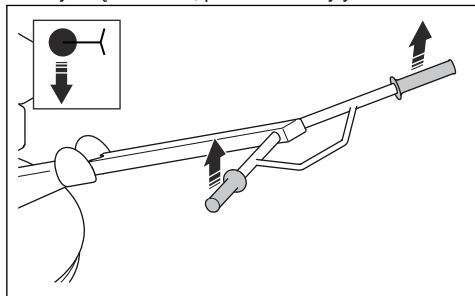
1. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 8*.
  2. Obracać pokrętkę regulacji noża, aż przewód będzie napięty.
  3. Przystąpić do obsługi produktu na betonowej powierzchni.
    - a) W razie potrzeby podczas pracy należy wyregulować pokrętkę regulacji noża.
- UWAGA:** Nie należy za bardzo i zbyt szybko zwiększać kąta nachylenia tarczy. Zwiększony nacisk wywierany przez produkt może spowodować uszkodzenie betonowej powierzchni.
4. Wylączyć urządzenie i przenieść je z betonowej powierzchni.
  5. Poczekać, aż beton wystarczająco zastygnie.
  6. Procedurę należy powtarzać do momentu uzyskania zadowalającego wykończenia i całkowitego zastygnięcia powierzchni betonowej.

**Uwaga:** Okres pomiędzy wygładzaniem jest obliczany na podstawie tego, jak szybko beton zastyga.

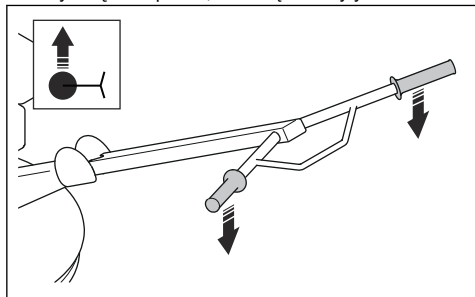


## Przesuwanie urządzenia w różnych kierunkach

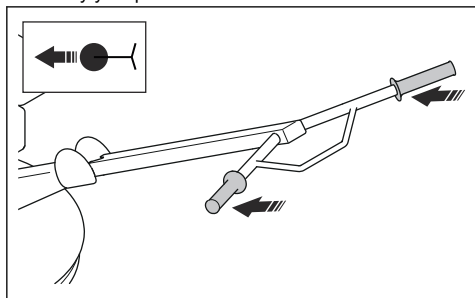
- Aby skrócić w lewo, podnieść uchwyty.



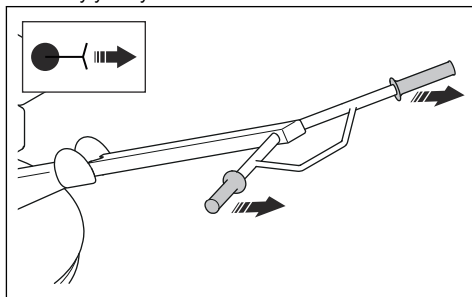
- Aby skrócić w prawo, nacisnąć uchwyty.



- Aby przesunąć urządzenie do przodu, pchnąć uchwyty do przodu.



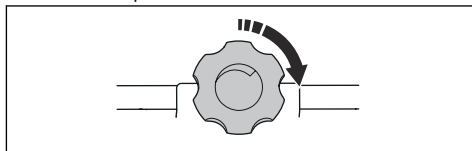
- Aby przesunąć urządzenie do tyłu, pociągnąć uchwyty do tyłu.



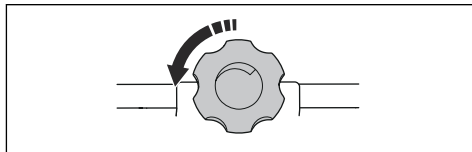
## Regulacja kąta noża

Kąt noża jest regulowany stopniowo.

1. Aby zwiększyć kąt noża, obrócić pokrętko regulacji lemieszka w prawo.

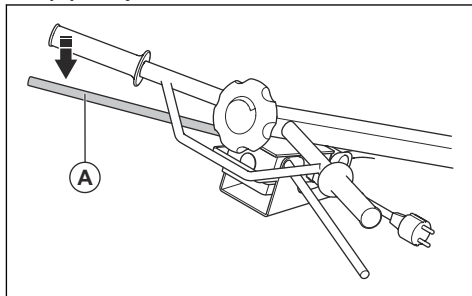


2. Aby zmniejszyć kąt noża, obrócić pokrętko regulacji noża w lewo.



## Wyłączanie produktu

1. Zwolnić uchwyt do szybkiego zatrzymania (A). Silnik wyłączy się.



2. Odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania.



**OSTRZEŻENIE:** Gdy produkt nie jest używany, należy zawsze odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania.

# Przeгляд

## Wstęп



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Gwarantujemy profesjonalną naprawę i serwis. Jeśli dany dealer nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poproś sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych należy skontaktować z dealermem lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

## Plan konserwacji

\* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

Przeгляд	Codziennie, przed użyciem	Codziennie, po użyciu	Po pierwszych 20 godz.	Co miesiąc, co 200 godz.	Co roku, co 500 godz.
Upewnić się, czy nie występują wycieki oleju.	*				
Wyczyścić urządzenie.		X			
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.	*				
Po wyczyszczeniu produktu nasmarować wałki noża.		X	X		
Upewnić się, że elementy sterujące mogą poruszać się płynnie.	*				
Sprawdzić przewody pod kątem uszkodzeń oraz upewnić się, że są prawidłowo wyregulowane.	*				
Sprawdzić pasek klinowy pod kątem uszkodzeń.				X	X
Oczyścić wałki noża.					X
Oczyścić płytkę dociskową.					X

## Czyszczenie maszyny od zewnątrz

- Po skończeniu pracy należy usunąć resztki betonu pozostałe na produkcie, zanim zastygnie.
- Do czyszczenia produktu nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej.



**UWAGA:** Nie kierować wody bezpośrednio na silnik.

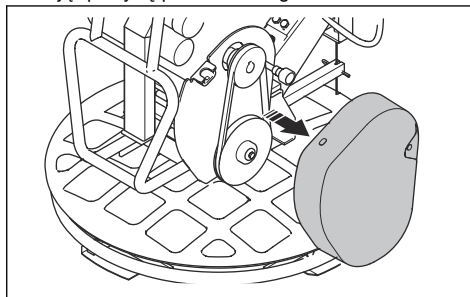
- Usunąć smar i olej z uchwytu.

## Sprawdzanie paska klinowego

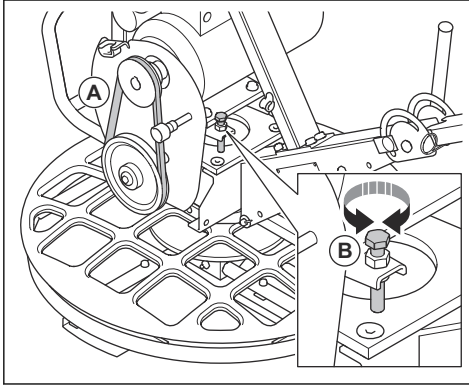


**OSTRZEŻENIE:** Nie uruchamiać produktu bez zamontowanego paska klinowego.

- Wyłączyć silnik i odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania.
- Zdjąć pokrywę paska klinowego.



3. Sprawdzić pasek klinowy (A) pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia. W razie potrzeby wymienić pasek klinowy.



4. Sprawdzić napięcie paska klinowego.
5. Jeśli napięcie nie jest wystarczające, obrócić śrubę regulacyjną (B). Napięcie jest prawidłowe, gdy pasek klinowy można wsunąć na odległość 3 mm / 0,12 cala z siłą 20 N/4,5 lbf.
6. Założyć osłonę paska klinowego.

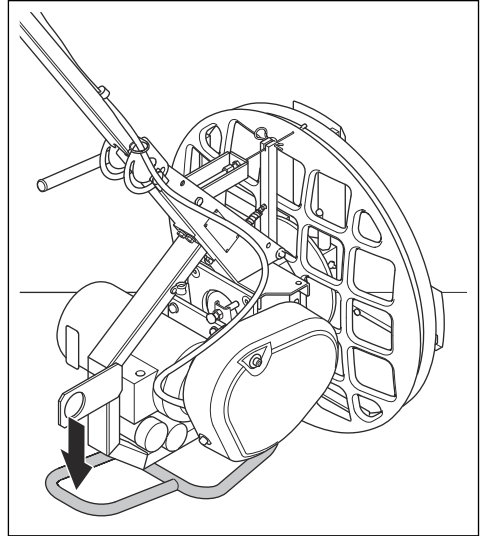
## Ustawianie urządzenia w pozycji serwisowej



**OSTRZEŻENIE:** Odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

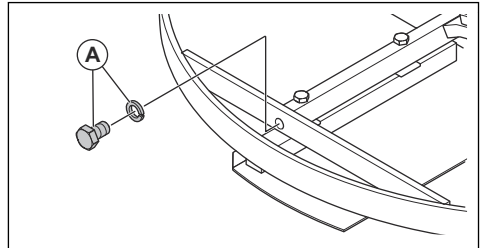
Pozycja serwisowa służy do przeprowadzania wszelkich czynności konserwacyjnych w obszarze noży pod produktem.

- Przechylić produkt do przodu, aż będzie stabilnie oparty na ramie nośnej.

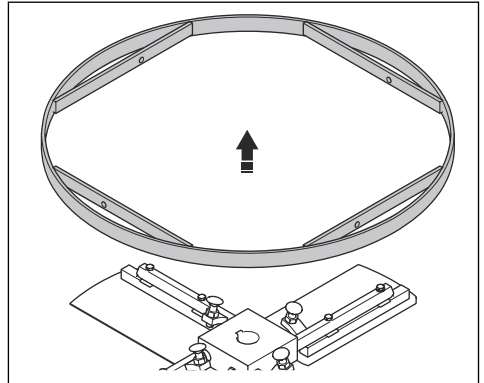


## Czyszczenie lub wymiana wałków noża

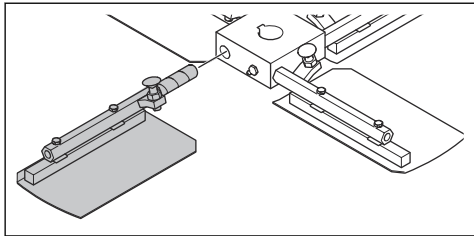
1. Wykręcić wkręty i zdjąć podkładki (A) mocujące zewnętrzny pierścień na wałkach noży.



2. Zdjąć pierścień zewnętrzny.



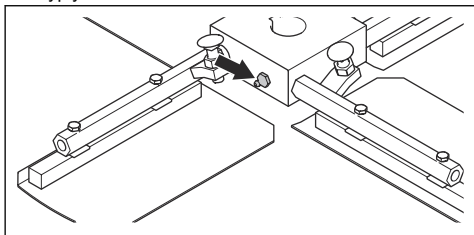
3. Ściągnąć wałki noży z piasty.



4. Wymienić uszkodzone wałki noża.  
5. Oczyszczyć powierzchnie stykowe na wałkach noża i piaście.  
6. Nasmarować powierzchnie stykowe i zamontować wałki noża.

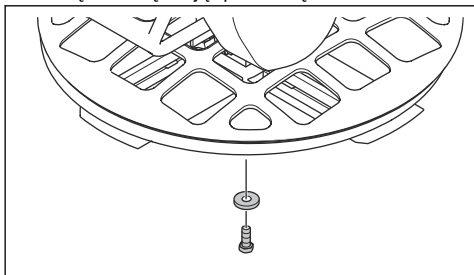
### Smarowanie wałków noża

- Wtłaczać smar przez smarowniczki, aż zacznie on wypływać wokół wałków noża.

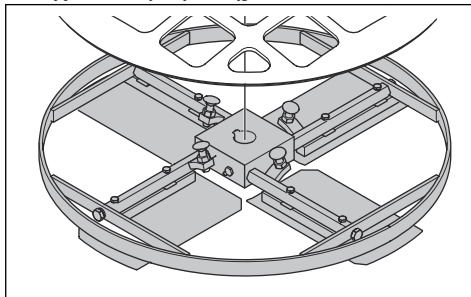


### Czyszczenie lub wymiana łożyska płytki dociskowej

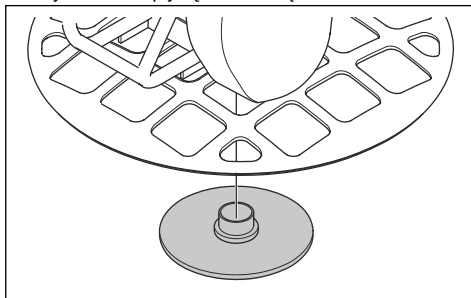
1. Odkręcić śrubę i zdjąć podkładkę.



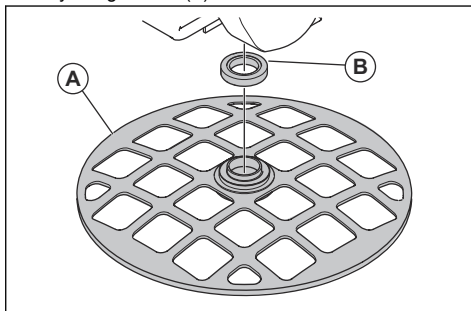
2. Zdjąć zespół noży. Jeśli zespół noży jest trudny do zdjęcia, należy użyć ściągacza.



3. Wymontować płytkę dociskową.



4. Wymontować pierścień zabezpieczający (A) i łożysko igielkowe (B).



5. Oczyszczyć powierzchnie wszystkich części i starannie je nasmarować. Wymienić zniszczone części na nowe.  
6. Nasmarować łożysko igielkowe przy użyciu smaru. Aby uzyskać informacje na temat właściwego typu smaru, patrz *Dane techniczne na stronie 16*.  
7. Zmontuj w odwrotnej kolejności.

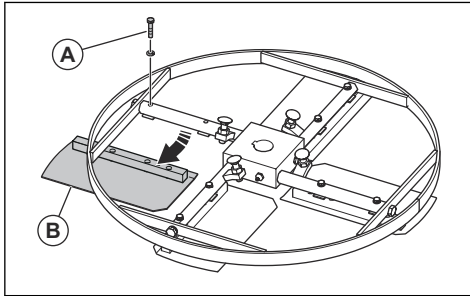
### Wymiana noży



**OSTRZEŻENIE:** Przed wymianą noży należy odłączyć przewód zasilający od źródła zasilania, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

1. Ustawić produkt w pozycji serwisowej. Patrz *Ustawianie urządzenia w pozycji serwisowej na stronie 11.*
2. Odkręcić śruby (A) i wymienić noże (B).

3. Nasmarować wałki noża. Patrz *Smarowanie wałków noża na stronie 12.*



## Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się.	Brak zasilania.	Sprawdzić przewód zasilający i bezpiecznik. Wymienić zniszczone części na nowe.
	Stycznik elektromagnetyczny nie działa.	Sprawdzić, czy czujnik magnetyczny jest prawidłowo podłączony i czy przylegające części nie są uszkodzone. Przeprowadzić test, aby sprawdzić, czy sygnał przechodzi przez czujnik magnetyczny. W przypadku braku sygnału należy wymienić czujnik magnetyczny.
	Brak dopływu zasilania do silnika elektrycznego.	Sprawdzić podzespoły elektryczne, przewody, styczniki, kondensatory i przycisk START. Wymienić zniszczone części na nowe.
Noże nie obracają się.	Pasek klinowy jest uszkodzony.	Wymienić pasek klinowy.
Noże obracają się zbyt wolno, gdy uchwyt szybkiego zatrzymania jest załączony.	Pasek klinowy nie przylega wystarczająco mocno do kół pasowych.	Wyregulować śrubę dla paska klinowego.
Noże nie obracają się płynnie.	Zastosowano tarczę pływającą i beton jest zbyt świeży.	Przed użyciem urządzenia odczekać, aż beton wyschnie.
	Silnik jest wadliwy.	Naprawić lub wymienić silnik.
	Usterka przekładni.	Naprawić lub wymienić przekładnię.
Urządzenie się trzęsie.	Co najmniej 1 nóż jest wygięty lub uszkodzony.	Wymienić uszkodzone noże.
	Co najmniej 1 nóż nie porusza się prawidłowo w piasku.	Zdemontować tarcze. Oczyszczyć i nasmarować wszystkie powierzchnie stykowe.
	Płytką dociskową jest wygięta lub uszkodzona.	Wymienić płytkę dociskową.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Układ regulacji noża jest uszkodzony.	Co najmniej 1 nóż nie porusza się prawidłowo w piaście.	Zdemontować tarcze. Oczyszczyć i nasmarować wszystkie powierzchnie stykowe.
	Płytką dociskowa nie porusza się w pionie.	Wymontować zespół noży. Oczyszczyć i nasmarować wszystkie powierzchnie stykowe.
	Sterownik regulacji noża na uchwycie sterowniczym jest uszkodzony.	Sprawdzić wszystkie części sterownika regulacji noża pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymienić.

## Transport, przechowywanie i utylizacja

### Transport

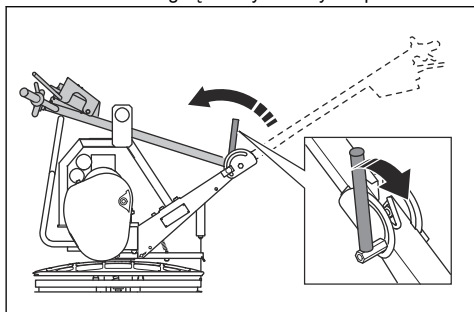


**OSTRZEŻENIE:** Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i w razie upadku może spowodować obrażenia.

- Złożyć uchwyt. Więcej informacji znajduje się w *Ustawianie kosiarki w pozycji transportowej na stronie 14*.
- Jeśli zamontowano opcjonalną tarczę pływającą, należy ją wyjąć przed transportem.
- W przypadku używania pojazdu do transportu produktu należy upewnić się, że jest on odpowiednio zamocowany i nie może się poruszać. Przymocować 1 pas mocujący do uchwytu sterującego i pojazdu. Przymocować 1 pas mocujący do ramy podpory do konserwacji i do pojazdu.
- Podczas transportu nie należy kłaść maszyny na boku. Dolna strona urządzenia musi być zawsze skierowana w dół.

### Ustawianie kosiarki w pozycji transportowej

- Poluzować dźwignię i złożyć uchwyt do przodu.



### Podnoszenie produktu



**OSTRZEŻENIE:** Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na

tabliczce znamionowej produktu podana jest masa produktu.

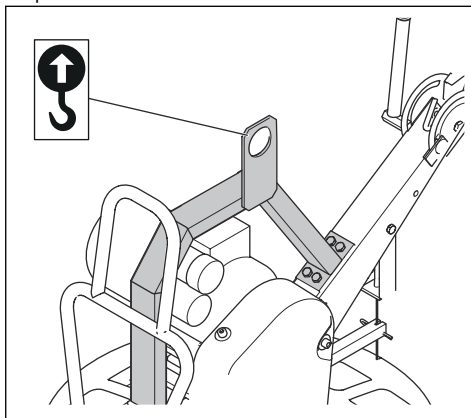


**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że ucho do podnoszenia jest prawidłowo rozłożone i nie jest uszkodzone.



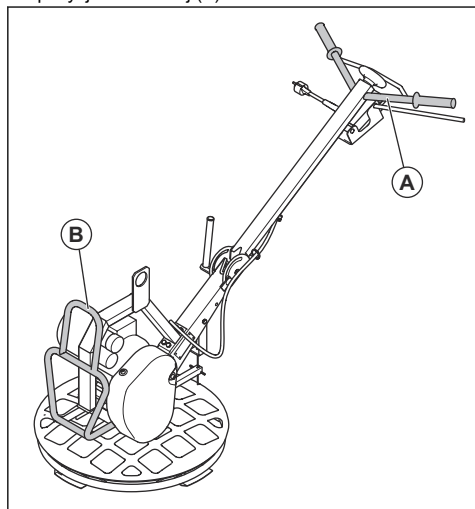
**OSTRZEŻENIE:** Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu.

- Przymocować sprzęt do podnoszenia do ucha do podnoszenia.



**OSTRZEŻENIE:** Nie używać metalowych haków, łańcuchów ani innego sprzętu do podnoszenia o chropowatych krawędziach, które mogą uszkodzić ucho do podnoszenia.

- Aby podnieść produkt ręcznie, należy przytrzymać go za uchwyt sterowniczy (A) i ramę podpory w pozycji serwisowej (B).



**UWAGA:** Nie wolno podnosić produktu za pierścieni zabezpieczający.

## Przechowywanie

- Przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres należy wyczyścić produkt.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.

## Usuwanie urządzenia

- Przestrzegaj lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz wszystkich innych obowiązujących przepisów.
- Gdy produkt nie jest już użytkowany, należy go odesłać do Husqvarna dealera bądź oddać do punktu zajmującego się recyklingiem.

## Dane techniczne

### Dane techniczne

Masa eksploatacyjna, EN500, kg/funty	60/132
Typ silnika	230 V — 1–50/60 Hz
Moc silnika el., kW	1,5
Prędkość tarczy, obr./min	120
Prąd znamionowy, A	9,5
Typ uchwytu	Krótki, składany
Rodzaj regulacji kąta noża	Podziałka skręcenia
Typ ramion noża	Nakręcany
Smar, wał regulacji noża	Shell Gadus S2 lub odpowiednik
Olej przekładniowy	Synthetic Mobil SHC 634

Aby uzyskać dalsze informacje i pytania dotyczące odnośnego silnika, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

<b>Poziom hałasu</b>	
Poziom mocy akustycznej $L_w$ , zmierzony, dB(A) rel 1pW <sup>1</sup>	102
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora $L_p$ dB(A) <sup>2</sup>	86

<b>Poziomy wibracji <sup>3</sup></b>	
Drgania, wartości dla trzech osi, poziom $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	3,7

<b>Masa wyposażenia dodatkowego</b>	
Tarcza pływająca, kg/funty	16/35,3
Tarcza pływająca, mm/cale	610/24
Noże zacieraczki, 4 szt., kg/funty	9/19,8
Nóż zacieraczki, mm/cale	600/23,6

<sup>1</sup> Zmierzony poziom mocy akustycznej  $L_w$  zgodnie z normą EN ISO 3744.

<sup>2</sup> Poziom ciśnienia akustycznego  $L_p$  zgodny z normą EN ISO 11201, EN 12649. Współczynnik niepewności  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>3</sup> Wartość wibracji określona zgodnie z normą EN 12649.



**Masa wyposażenia dodatkowego**

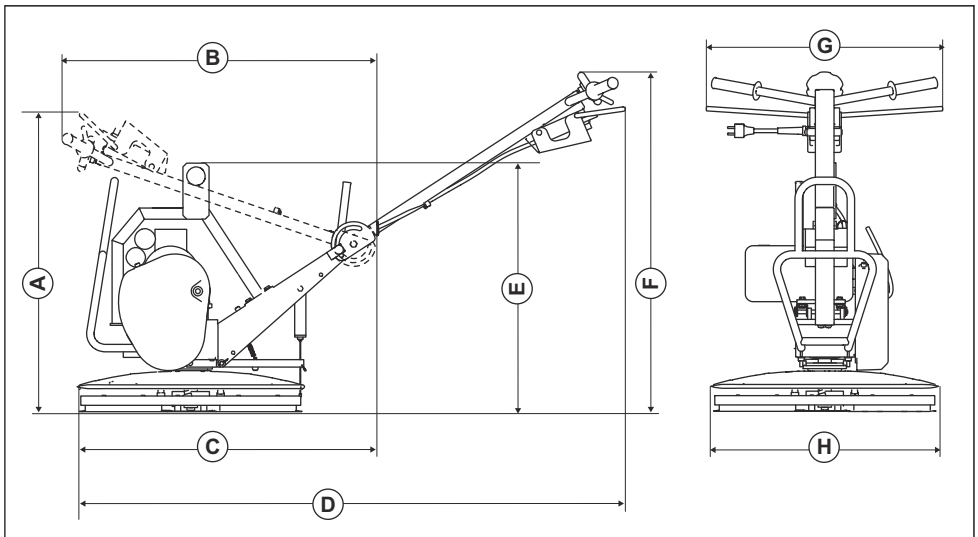
Pierścień zabezpieczający, mm/cale

615/24,2

**Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań**

Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości nie

nadają się do stosowania w ocenach ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

**Wymiary produktu**

<b>A</b>	Wysokość ze złożonym uchwytem, mm/cale	729/28,7	<b>(e)</b>	Wysokość w punkcie podnoszenia ucha do podnoszenia, mm/cale	643/25,3
<b>B</b>	Długość ze złożonym uchwytem, mm/cale	862/33,9	<b>(f)</b>	Wysokość uchwyty, mm/cale	909/35,8
<b>C</b>	Długość bez uchwyty, mm/cale	801/31,5	<b>(g)</b>	Szerokość uchwyty, mm/cale	629/24,8
<b>D</b>	Długość z uchwytem, mm/cale	1462/57,6	<b>Wys.</b>	Szerokość zespołu noży, mm/cale	610/24,0

# Deklaracja zgodności WE

## Deklaracja zgodności WE

My, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja,  
tel.: , , , deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że  
produkt:

<b>Opis</b>	<b>Zacieraczka – urządzenie do wygładzania betonu</b>
<b>Marka</b>	Husqvarna
<b>Typ/model</b>	BG 245E
<b>Identyfikacja</b>	Numery seryjne z roku 2019 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich  
dyrektywach i przepisach UE:

<b>Dyrektywa/przepis</b>	<b>Opis</b>
2006/42/WE	„dotyczący maszyn”
2014/30/UE	„dotycząca zgodności elektromagnetycznej”
2011/65/UE	„w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi  
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami  
technicznymi;

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2019-12-06



Martin Huber

Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych i  
podłóg

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną





[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Oryginalne instrukcje

1140654-61



2020-04-17